

**A Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**  
**B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**

**C** AHV-Nr. – No AVS – N. AVS      Geburtsdatum – Date de naissance – Data di nascita      **F** Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

**D** Jahr – Année – Anno      **E** von – du – dal      bis – au – al      **G** Kantinenverpflegung/Lunch-Checks  
 Repas à la cantine/chèques-repas  
 Pasti alla mensa/buoni pasto

**H**

						Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi
<b>1.</b>	Lohn Salaire Salario	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/Rente /Rente /Rendita			
<b>2.</b>	Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Prestazioni accessorie al salario	<b>2.1</b> Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio <b>2.2</b> Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio <b>2.3</b> Andere – Autres – Altre Art – Genre – Genere				+ + +
<b>3.</b>	Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche	Art – Genre – Genere				+ +
<b>4.</b>	Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale	Art – Genre – Genere				+ +
<b>5.</b>	Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato					+
<b>6.</b>	Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione					+
<b>7.</b>	Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni	Art – Genre – Genere				+
<b>8.</b>	Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita					=
<b>9.</b>	Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP					-
<b>10.</b>	Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Previdenza professionale	2. Säule 2 <sup>e</sup> pilier 2 <sup>a</sup> pilastro	<b>10.1</b> Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari <b>10.2</b> Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto			- -
<b>11.</b>	<b>Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita</b>					=
<b>In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta</b>						
<b>12.</b>	Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte					
<b>13.</b>	Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)				
<b>13.1</b>	Effektive Spesen Frais effectifs Spese effettive	<b>13.1.1</b> Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio <b>13.1.2</b> Übrige – Autres – Altre Art – Genre – Genere				
<b>13.2</b>	Pauschalspesen Frais forfaitaires Spese forfettarie	<b>13.2.1</b> Repräsentation – Représentation – Rappresentanza <b>13.2.2</b> Auto – Voiture – Automobile <b>13.2.3</b> Übrige – Autres – Altre Art – Genre – Genere				
<b>13.3</b>	Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento					
<b>14.</b>	Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Altre prestazioni accessorie al salario	Art Genre Genere				
<b>15.</b>	Bemerkungen Observations Osservazioni					

**I** Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data      Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
 Certifié exact et complet  
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
 Certificato esatto e completo  
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

Bitte die Wegleitung beachten  
Observer s.v.p. la directive  
Osservare p.f. l'istruzioni